

中国
桂林

十
如
对
话

**integral
conversation**

Guilin, China

26-28 / 10 / 2023



十如
integral

EVENT SUMMARY 会议总结





2023 Integral Conversation comes to an end at Integral, the sustainable development garden in Guilin City. Facing the global uncertainty, how can we truly promote and implement the UNSDGs? This year's Integral Conversation is themed "The Future of Sustainable Growth from an Asian Perspective", joined by 24 experts, scholars, policy makers and practitioners from all walks of life, tapping into discussions on the roles of public welfare and businesses in sustainable development, corporate collaboration, socio-economic development, the future of work, and sustainability in the fashion industry, making the voice and views from Asia heard by the world.

2023十如对话在位于桂林的可持续发展园林十如落下帷幕。面对全球范围的不确定性，如何才能真正推进和落实联合国的17个可持续发展目标（SDGs）？本届对话以“亚洲视角下的可持续增长前景”为主题，来自不同领域的24位专家学者、政策制定者及从业者，共同探讨了公益事业和企业可持续发展中的作用、企业协作、社会和经济、未来工作以及时尚界的环境可持续性议题，向世界呈现了源自亚洲的声音和看法。

Teresa Yang, Vice Chairman of Esquel Group extended her warmest welcome to all guests. In her opening speech, she proudly highlighted Esquel' s prescience in tackling climate change, practicing responsible and sustainable production, and promoting workplace wellness. Integral, Esquel' s Sustainable Development Garden is a result of unwavering dedication and has achieved significant progress in all 17 UNSDGs. She also emphasized that accelerating sustainability requires wellness conscious mindsets among employees and seamless collaboration with partners sharing the same vision.

溢达集团副董事长**杨敏贤**在致辞中对嘉宾表达了感谢：“十载对话，如水赴壑。十如对话的举办地十如，正是溢达多年来努力推动可持续发展的重要成果之一。早在2012年，我们策划启动建设十如的时候，就聚焦于提升公平就业、负责任可持续生产和应对气候变化，出乎我们意料的是，联合国在三年后也推出了17个可持续发展目标，其中三项和我们努力的方向不谋而合，分别是目标8-体面工作和经济增长、目标12-负责任的消费和生产、目标13-气候行动。事实上，经过十年努力，在十如，我们在践行17个可持续发展目标上都取得了长足的进步”。



Welcome Remarks

Kickstarting 2023 Integral Conversation, **Dee Poon**, Member of the Board, President of Brands and Retailing of Tessellation Group, called on all like-minded partners to act responsibly and collectively move the world forward, expressing her anticipation for the insightful discussions as we celebrated the 10th anniversary of this spectacular event.

在对话正式开始前，声白集团董事局成员，品牌及零售总裁潘楚颖在致辞中表示，她很高兴能与来自不同行业的嘉宾进行富有洞察力的探讨及交流。作为历届十如对话的一员，她从中获得了许多启发及灵感。她呼吁所有志同道合的合作伙伴，在实现联合国可持续发展目标的过程中采取负责任行动及可持续发展理念。



Fireside Chat

During the Fireside Chat moderated by **George Lam**, Chairman of UN Economic and Social Commission for Asia and the Pacific Sustainable Business Network, **Siddharth Chatterjee**, UN Resident Coordinator in China shared his story of physical transformation, acknowledging that proper breathing is indispensable in leading us towards Goal 3 – “Good Health and Well-being” of the UNSDGs. Valuing wellness, fair education and the synergy of artificial intelligence and businesses, he encouraged all stakeholders to rekindle their spirits in forming ripples of future possibilities.

围炉夜话

围炉夜话环节，在与联合国亚洲及太平洋经济社会委员会可持续发展企业网络主席**林家礼**的对谈中，联合国驻华协调员**常启德**结合自己的亲身经历，从健康生活方式、公平教育机会到人工智能赋能，全面探讨了联合国可持续发展目标的理解与展望。他强调，打破传统界限、全力合作才是赢得未来的根本。



Message from Guangxi Zhuang Autonomous Region Government

Yang Yanyan, Chairperson of China Council for the Promotion of International Trade (CCPIT) Guangxi Committee and Secretary-General of China-ASEAN Business and Investment Summit Secretariat, commended Integral for its integration between manufacturing, people, and ecology, and advised all practitioners to establish shared mechanisms, build closer partnerships across industries, and accelerate digital economy.

广西壮族自治区领导致辞

广西贸促会会长、中国-东盟商务理事会联席秘书处秘书长**杨雁雁**表示，十如是制造业与人、与自然、与生态环境完美融合的典范，也是未来产业的发展方向。为推动更大范围的绿色合作、实现绿色发展，她提出三点建议：共享机制平台、加强产业合作、加快数字经济发展。



Keynote Speech: Impactful Philanthropy – Leveraging the Power of Transformation to Enhance Resilience

Gabriel Leung, Executive Director of Charities and Community, the Hong Kong Jockey Club, emphasized the role of impactful philanthropy for social innovation and sustainable growth. He shared that HKJC's philanthropic model extends from donations to community engagements. Rethinking the future, he identified three focus areas – de-carbonization, biodiversity conservation, and waste management. He also encouraged organizations to co-create, co-support, and co-fund in enhancing social, economic and climate resilience in today's ever-changing landscape.

主题演讲：公益事业在促进亚洲社会可持续发展中的作用

当前，公益事业在促进社会创新和维护可持续增长方面的作用备受重视。香港赛马会慈善及社区事务执行总监**梁卓伟**分享了赛马会自成立开始，慈善事业的不断发展变迁：从公益捐赠，到出资建设诊所、修建公共泳池、助力高等教育乃至公共艺术和文化，展示了公益事业如何利用其变革力量来推动社会积极转变及增强韧性。他也提出了重新思考未来的三大重点领域——实现脱碳、废弃物管理及生物多样性。



CEO Perspectives – Reforming Goals, Transforming Business Models and Performing Green Economy

With the increasing emphasis on SDGs by prospective corporate leaders, Alope Lohia, Founder and Group Chief Executive Officer, Indorama Ventures PCL, Belinda Wong, Chairwoman and Chief Executive Officer, Starbucks China, and Ronald Lu, Founder and Chairman of Ronald Lu & Partners, revisited their business approaches and reiterated the importance of embedding sustainability at the organization's core. Lohia claimed that businesses should create quality and eco-friendly products, with the goal of ensuring that one-third of the future raw materials are degradable and renewable. Wong explained Starbucks' purpose-driven growth agenda and expressed her passion for inspiring other industries to jointly advance sustainability. Lu introduced eco-friendly architectural designs and stressed sustainability mindsets groomed from early education.

CEO 视角：企业在可持续发展中的作用

对于具前瞻性的企业领袖和管理层而言，将可持续发展目标纳入企业战略和日常运营中的必要性日益凸显。Indorama Ventures PCL 创始人兼首席执行官Alope Lohia、星巴克中国董事长兼首席执行官王静瑛和吕元祥建筑师事务所创办人兼主席吕元祥一起探讨了商业领袖和企业如何通过重新审视企业的发展战略和商业模式，共创可持续发展机遇。作为一家可持续化学公司的领导，Alope Lohia表示：“新的时代，需要以想象力重构既能确保性能，同时又环境友好的高价值产品。以PET瓶为例，重量从过去的30克变成今天的15克，就已经减少了很多碳足迹。我们必须确保未来有1/3的原材料是可降解、可再生的材料，这也是我们的目标”。王静瑛强调了星巴克以目标为导向的增长计划和更环保的门店扩张，以及鼓励其他行业共同推进可持续发展的激情。吕元祥博士则以环保建筑设计为例，强调了将可持续发展问题纳入早期教育的重要性。



Panel 1 (Parallel Session): Accelerating Socio-economic Progress by Crowdsourcing and Dynamic Knowledge Acquisition, while Thriving with Technology

The harmonious coexistence between humanity and nature is deeply ingrained in Asian culture. With the moderation by Professor Christine Loh, Chief Development Strategist, Institute for the Environment of the Hong Kong University of Science and Technology, Khunying Kalaya Sophonpanich, Deputy Minister of Education, Thailand, Lu Zhi, Professor, School of Life Sciences & Institute of Ecology, Executive Director, Center for Nature and Society, Peking University, and David Wei, Chairman and Founding Partner, Vision Knight Capital delved into the relationship between climate challenges and biodiversity, forecasting the socio-economic outlook. Lu shared China's gradual elimination of plant exploitation and pointed out that the threat of dwindling biodiversity deserves more attention. Moving to policymaking, Sophonpanich spoke about the Thai community's mitigation of water shortage and retention of biodiversity through reviving forests, engaging in field studies and educational courses, eventually multiplying the villager's yield and income. Wei suggested that understanding our surroundings to push forward ESG policies, as the more we learn, the clearer we know where our roles lie in.

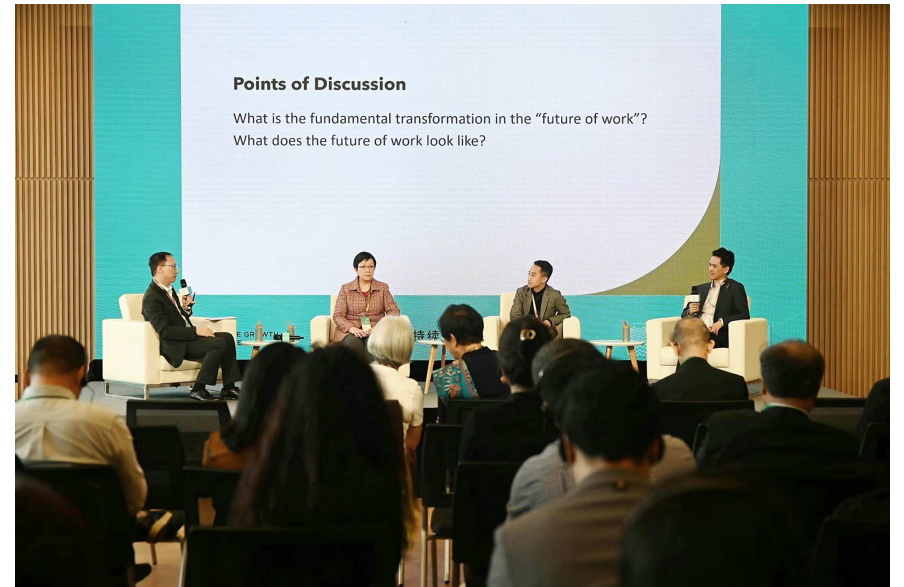
分组研讨：社会和经济的发展，未来工作

亚洲丰富的文化遗产深深植根于人与自然和谐相处的哲学中，在短暂的八段锦体验后，泰国教育部副部长Khunying Kalaya Sophonpanich和北京大学生命科学学院及生态研究中心教授与自然保护与社会发展研究中心执行主任吕植、嘉御资本联合创始人兼董事长卫哲，探讨了亚洲哲学灵感之下的社会发展倡议及政策、经济前景。吕植指出，目前大家对于气候变化的关注度已经相当高了，但对于生物多样性减少的关注还不够，期待未来能引起官方和企业更多的关注。Kalaya Sophonpanich分享了泰国的案例，通过社区水资源管理课程和实践，人们可以合力解决缺水问题，并让村民的收入成倍增长，形成示范效应。卫哲表示：“我们在进行私募投资的时候，非常关注一个公司是否制定了ESG目标并有实施计划。事实上，我们也开始在引导资本市场，应该去关注这些公司的ESG状况”。



Moderated by Chetwyn Chan, Vice President (Research and Development) and Peter T. C. Lee Chair Professor of Psychology, The Education University of Hong Kong, “The Future of Work” panel highlighted the increasing demand for digital-savvy critical thinkers at workplace. Helen Meng, Patrick Huen Wing Ming Professor of Systems Engineering and Engineering Management (SEEM), the Chinese University of Hong Kong, shared her plan in simplifying AI-related courses to promote technical knowledge among adolescents. Tommie Lo, Founder and Chief Executive Officer of Preface, added that we should persist in dynamic lifelong learning and thrive with the latest technologies. Tuan Q Phan, Associate Professor of Marketing, Innovation & Information Management, the University of Hong Kong Business School, believes that technological intelligence, creativity, interpersonal skills, and resilience are essential in the future workforce.

面对颠覆性技术和多极化市场需求的冲击，要如何创造更可持续的未来工作呢？香港中文大学禡永明系统工程与工程管理(SEEM)讲座教授蒙美玲表示，即使在AI如此发达的今天，传统的语言能力、数学能力、基本的理科能力教育仍是非常重要的。Preface创办人兼行政总裁卢炳棠认为，面对变化，人们需要去中心化的、跨界的、快速动态的终身学习。香港大学经管学院市场学、创新及资讯管理学副教授潘光俊相信，面对未来的工作，IT技术、创意、人与人之间的沟通、韧性是最重要的四大要素。



Pioneering Sustainable Fashion through China's Natural Dye, Heritage Preservation, and Innovations

With extensive knowledge in Natural dye – the ancient technique with over 3000 years of heritage, Wang Qiong, Senior Experimenter and Team Leader of the Plant Dyeing Team, Institute of Botany, Jiangsu Province and Chinese Academy of Sciences, and Zhou Liming, R&D Director of Esquel Group, shared their optimism towards natural dye blooming across industries. Despite natural dye's unstable production and need for delicate care, Zhou highlighted that Esquel remains committed to applying and improving this technique. Wang also supported using Chinese plant dye as it is degradable throughout its life cycle. The dialog closed with a tour around Integral's Natural Dye Garden and an "Indigo Tie-Dye" workshop, providing guests with an immersive experience in understanding plant features and dyeing processes.

可持续时尚——中国天然染，时尚界的环境可持续性

现代纺织产业能从古老的智慧中吸取能量吗？答案是肯定的。事实上，天然染料在中国已经有超过3000年的历史。江苏省中国科学院植物研究所植物染团队带头人汪琼和溢达集团研发中心总监周立明，与嘉宾一起共同体验了中国少数民族传统遗产——中国蓝天然染色。周立明指出，尽管天然染色产品的生产相对不稳定且需要更精细的护理，但溢达仍致力于这种更具挑战但也更可持续的方式，且在不断完善工艺和提升技术水平。汪琼表示，从2016年开始复兴的中国植物染，是非常可持续的生态产品，它从头到尾都可降解，是具有全生命周期的产品，是面向未来、必将有远大前景的产品。



Facilitated by Herman Chan, Director of Symmpix at Tessellation Group, a conversation was held to discuss the relationship between preserving traditional craftsmanship and technological advancements in achieving sustainable fashion. Radhikaraje Gaekwad, Vice President of Maharani Chimnabai Stree Udyogalaya, Trustee of Maharaja Fateh Singh Museum, shared that delicate royal textiles and handicrafts of her home are produced sustainably and locally, whereas mass production provides larger quantities but oversimplified craftsmanship. Edwin Keh, Chief Executive Officer of the Hong Kong Research Institute of Textiles and Apparel, suggested that clothing sales and production should focus more on durability, market adaptation and technological advancements.

在关于可持续时尚的讨论中，Maharani Chimnabai Stree Udyogalaya 副总裁、Maharaja Fateh Singh博物馆受托人Radhikaraje Gaekwad分享了自己复刻印度传统工艺，让采用天然染料和本地原料的、碳足迹几乎为零的纱丽更好地呈现在世人面前，让传统重焕新生的故事。香港纺织及成衣研发中心行政总裁葛仪文分享了他们在提高产品耐用性和环保性方面所作的努力。他表示，服装的生产和销售方式也应紧随时代变迁，针对消费者新的生活方式、针对疫情之后的新关切，以技术进行变革和反思。



Dialog with Young Generations

Holly Ming, Headmistress of Diocesan Girls' Junior School, Hong Kong, had a dialog with representatives of the young generation, our leaders of the future. Nurturing young sustainable minds, Ming brought up the concept of 5Cs – Compassion, Creativity, Collaboration, Communication and Conviction. She also listened to youngsters' perspectives in bridging the gap between understanding and practicing sustainability.

对话 "新生代 "

为了更好地倾听年轻一代对我们这个时代关键问题的看法和观点，香港拔萃女小学校长明皓与新生代的代表进行了对话，为共同创造可持续发展的未来带来了更多的新思考。

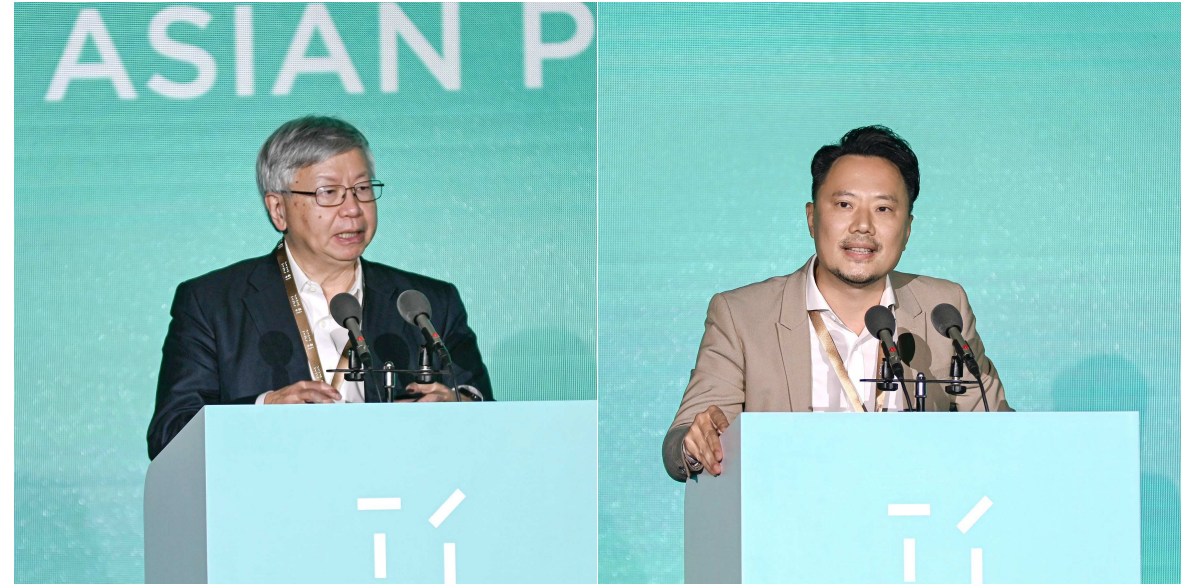


The Establishment of Integral Institute

As the Council Chair of the Integral Institute, Hau Lee, the Thoma Professor of Operations, Information and Technology, Stanford Graduate School of Business, announced the official establishment of the Institute, serving as an independent non-profit organization dedicated to sustainability-related education and innovative research. Integral Institute aims to create a sustainable future for all, by offering a variety of programs, activities, and resources to facilitate knowledge sharing, and exchange of ideas and insights. As a Council Board Member of Integral Institute, Edgar Tung, Chief Executive Officer of Tessellation Group, also announced the group's pledge for Carbon Neutrality by 2050.

十如研究院成立

在对话结束前，斯坦福大学商学院研究生院运营、信息与技术学讲座教授李效良以十如研究院委员会主席的身份宣布，十如研究院正式成立。十如研究院是一个独立的非营利机构，致力于可持续发展和环境管理的前沿教育和创新研究。该研究院提供多样化的项目和课程、活动和资源，帮助志同道合的个人和组织拓展知识、提升技能及增加实践，以创造更可持续的未来。声白集团作为十如研究院创始企业之一，其首席执行官童成也于当日宣布：声白集团将于2050年实现碳中和。



**integral
conversation**

Guilin, China

26-28 / 10 / 2023

Evening Performance: < Free Man From The South >

The dance performance by BeijingDance/LDTX - Choreography by Willy TSAO allowed the audience to experience a wonderful blend of classical and modern elements.

现代舞：《我本楚狂人》

北京雷动天下现代舞团带来的舞蹈表演让观众们感受到了古典与现代的美好融合。



骑行与体验式工作坊

嘉宾们通过叶拓工作坊与十如参观活动，沉浸式体验十如可持续发展的独特魅力，领悟其创新精神。同时，骑行在桂林乡间小道上，欣赏山水名城的秀丽风光，也让大家更身体力行地融入自然。

Bike Tour and Experiential Workshops

Guests immersed themselves in the unique charm of Integral's Sustainable Development through the YeTa workshop and Integral's tour activities, gaining an understanding of its innovative spirit. At the same time, riding along the rural paths of Guilin, admiring the beautiful landscapes of this picturesque city, allowed everyone to physically connect with nature.



中国
桂林

十
如
对
话

**integral
conversation**

Guilin, China

26-28 / 10 / 2023



十如
integral

See you next year!
期待明年与您再会！

